

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1434/2007

ze dne 5. prosince 2007,

o zahájení šetření možného obcházení antidumpingových opatření uložených nařízením Rady (ES) č. 2074/2004 na dovoz některých mechanismů kroužkových pořadačů pocházejících z Čínské lidové republiky dovozem některých mechanismů kroužkových pořadačů zasílaných z Thajska, též nepatrně upravených, a bez ohledu na to, zda jsou prohlášeny za pocházející z Thajska či nikoliv, a dovozem některých nepatrně upravených mechanismů kroužkových pořadačů pocházejících z Čínské lidové republiky, a o zavedení evidence těchto dovozů

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (dále jen „základní nařízení“) <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 13 odst. 3, čl. 14 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

## A. ŽÁDOST

- (1) Komise obdržela žádost podle čl. 13 odst. 3 základního nařízení, aby prošetřila možné obcházení antidumpingových opatření uložených na dovoz některých mechanismů kroužkových pořadačů pocházejících z Čínské lidové republiky.
- (2) Žádost podala dne 22. října 2007 společnost Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, výrobce některých mechanismů kroužkových pořadačů ve Společenství.

## B. VÝROBEK

- (3) Výrobkem dotčeným možným obcházením jsou některé mechanismy kroužkových pořadačů pocházející z Čínské lidové republiky, obvykle kódu KN ex 8305 10 00 (dále jen „dotčený výrobek“). Některé mechanismy kroužkových pořadačů, tvořené dvěma obdélníkovými ocelovými destičkami nebo dráty s nejméně čtyřmi na nich připevněnými polokroužky z ocelového drátu, které drží pohromadě ocelová krytka. Mohou se otevírat buď roztaháním polokroužků nebo malým ocelovým rozevíracím mechanismem připevněným na mechanismu kroužkového pořadače.

- (4) Prošetřovanými výrobky jsou některé mechanismy kroužkových pořadačů, které jsou nepatrně upraveny a jež pocházejí z Čínské lidové republiky, obvykle kódu KN ex 8305 10 00 (před vstupem v platnost tohoto nařízení kódu TARIC 8305 10 00 90), a některé mechanismy kroužkových pořadačů, nepatrně upravené nebo beze změny, zasílané z Thajska a obvykle kódu KN ex 8305 10 00 (před vstupem v platnost tohoto nařízení kódů TARIC 8305 10 00 19, 8305 10 00 29 a 8305 10 00 90) (dále jen „prošetřované výrobky“).

## C. STÁVAJÍCÍ OPATŘENÍ

- (5) Stávajícími platnými opatřeními, která jsou možná obcházena, jsou antidumpingová opatření uložená nařízením Rady (ES) č. 2074/2004 <sup>(2)</sup>, která byla rozšířena na dovoz stejného výrobku zasílaného z Vietnamu <sup>(3)</sup> a Laoské lidové demokratické republiky <sup>(4)</sup>.

## D. DŮVODY

- (6) Žádost obsahuje dostatečné zřejmé důkazy, že antidumpingová opatření na dovoz některých mechanismů kroužkových pořadačů pocházejících z Čínské lidové republiky jsou obcházena prostřednictvím nepatrných úprav dotčeného výrobku tak, aby výrobek spadl pod celní kódy, na něž se běžně tato opatření nevztahují, zejména jde o kód KN ex 8305 10 00 (před vstupem v platnost tohoto nařízení kódu TARIC 8305 10 00 90), a zároveň důkazy o tom, že tyto úpravy nemění hlavní vlastnosti dotčeného výrobku. Příklady těchto nepatrně upravených druhů jsou mechanismy kroužkových pořadačů, tvořené dvěma pravoúhlými ocelovými destičkami nebo dráty a/nebo se skosenými destičkami, mechanismy kroužkových pořadačů se dvěma ocelovými destičkami, jejichž hrany jsou seříznuté a/nebo vroubkaté tak, že jejich tvar již není obdélníkový. Dále žádost obsahuje zřejmé důkazy o tom, že platná antidumpingová opatření týkající se dovozu některých mechanismů kroužkových pořadačů pocházejících z Čínské lidové republiky jsou obcházena prostřednictvím překládky dotčeného výrobku, též nepatrně upraveného (výše uvedeným způsobem) v Thajsku.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2117/2005 (Úř. věst. L 340, 23.12.2005, s. 17).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 359, 4.12.2004, s. 11.

<sup>(3)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 1208/2004 (Úř. věst. L 232, 1.7.2004, s. 1).

<sup>(4)</sup> Nařízení Rady (ES) č. 33/2006 (Úř. věst. L 7, 12.1.2006, s. 1).

(7) Předloženy byly následující důkazy:

- Žádost prokazuje, že po uložení opatření na dotčený výrobek došlo k významné změně struktury obchodu zahrnující vývoz z Čínské lidové republiky a Thajska do Společenství a že tato změna nemá žádnou jinou dostatečnou příčinu nebo důvod než uložení cla.
- Zdá se, že uvedená změna struktury obchodu je založena na nepatrné změně dotčeného výrobku a na překládce některých mechanismů kroužkových pořadačů pocházejících z Čínské lidové republiky v Thajsku, ať již jsou nepatrně upraveny nebo beze změny.
- Žádost dále obsahuje dostatečné zřejmé důkazy, že jsou mařeny vyrovnávací účinky stávajících antidumpingových opatření na dovoz dotčeného výrobku, pokud se jedná o množství i ceny. Zdá se, že dovozy dotčeného výrobku byly ve velkém množství nahrazeny dovozy prošetřovaného výrobku. Navíc je dostatečně prokázáno, že ceny u těchto zvýšených dovozů jsou značně nižší než ceny, které nepůsobí újmu, stanovené v rámci šetření, které vedlo ke stávajícím opatřením.
- Nakonec žádost obsahuje dostatečné zřejmé důkazy, že ceny dotčeného výrobku jsou dumpingové ve vztahu k běžné hodnotě, jež byla dříve stanovena pro dotčený výrobek.
- Budou-li v průběhu šetření zjištěny kromě výše uvedeného zpracování i jiné praktiky obcházení, na něž se vztahuje článek 13 základního nařízení, může být šetření rozšířeno i na tyto praktiky.

#### E. POSTUP

- (8) S ohledem na výše uvedené došla Komise k závěru, že existují dostatečné důkazy k zahájení šetření podle článku 13 základního nařízení a k zavedení celní evidence dovozu některých mechanismů kroužkových pořadačů, též nepatrně upravených, prohlášených za pocházející z Thajska či nikoliv, a některých kroužkových pořadačů, nepatrně upravených a pocházejících z Čínské lidové republiky v souladu s čl. 14 odst. 5 základního nařízení.

(a) **Dotazníky**

K získání informací, jež se pro šetření považují za nezbytné, zašle Komise dotazníky vývozcům/výrobcům a sdružením vývozců/výrobců v Thajsku, vývozcům/výrobcům a sdružením vývozců/výrobců v Čínské lidové republice, dovozcům a sdružením dovozců ve Společenství, kteří spolupracovali na šetření vedoucím ke stávajícím opatřením a orgánům Čínské lidové republiky a Thajska. V případě potřeby mohou být informace vyžádány také od výrobního odvětví Společenství.

Všechny zúčastněné strany by se v každém případě měly neprodleně, nejpozději však ve lhůtě stanovené v článku 3 tohoto nařízení, obrátit na Komisi, aby zjistily, zda jsou uvedeny v žádosti, a aby si ve lhůtě stanovené v čl. 3 odst. 1 tohoto nařízení vyžádaly dotazník, vzhledem k tomu, že se lhůta stanovená v čl. 3 odst. 2 tohoto nařízení vztahuje na všechny zúčastněné strany.

Orgány Čínské lidové republiky a Thajska budou informovány o zahájení šetření.

(b) **Shromažďování informací a pořádání slyšení**

Všechny zúčastněné strany se vyzývají, aby písemně oznámily svá stanoviska a poskytly příslušné důkazy. Komise může kromě toho zúčastněné strany vyslechnout, pokud o to písemně požádají a doloží zvláštní důvody pro takové slyšení.

(c) **Osvobození od evidence dovozů nebo opatření**

V souladu s čl. 13 odst. 4 základního nařízení může být dovoz prošetřovaného výrobku osvobozen od evidence a opatření, pokud jím není obcházeno žádné opatření.

Protože k možnému obcházení dochází mimo Společenství, mohou být v souladu s čl. 13 odst. 4 základního nařízení udělena osvobození výrobcům prošetřovaného výrobku, kteří mohou prokázat, že nejsou ve spojení s žádným výrobcem, na kterého se opatření vztahují, a u kterých bylo zjištěno, že nejsou zapojeni do obcházení podle čl. 13 odst. 1 a čl. 13 odst. 2 základního nařízení. Výrobci, kteří chtějí získat osvobození, by měli podat žádost řádně doloženou důkazy ve lhůtě uvedené v čl. 3 odst. 3 tohoto nařízení.

**F. EVIDENCE**

- (9) Podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení by měla být pro dovozy prošetřovaného výrobku zavedena celní evidence, aby v případě, že šetření prokáže obcházení, mohla být uložena antidumpingová cla v příslušné výši se zpětnou platností ode dne celní evidence.

**G. LHŮTY**

- (10) V zájmu řádné správy by měly být stanoveny lhůty, během nichž:

— se mohou zúčastněné strany přihlásit Komisi, předložit písemně svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo jakékoliv jiné informace, které by se měly při šetření vzít v úvahu,

— výrobci z České lidové republiky a z Thajska mohou požádat o osvobození z evidence dovozů nebo opatření,

— mohou zúčastněné strany písemně požádat Komisi o slyšení.

Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že výkon většiny procesních práv uvedených v základním nařízení závisí na tom, zda se zúčastněná strana přihlásí ve lhůtách uvedených v článku 3 tohoto nařízení.

**H. NEDOSTATEČNÁ SPOLUPRÁCE**

- (11) Pokud účastník řízení odmítne umožnit přístup k nezbytným informacím nebo je neposkytne v příslušné lhůtě nebo pokud klade závažným způsobem překážky šetření, mohou podle článku 18 základního nařízení pozitivní nebo negativní zjištění vycházet z dostupných údajů.

- (12) Zjistí-li se, že kterákoli dotčená strana poskytla nepravdivé nebo zavádějící informace, k těmto informacím se nepřihlédne a lze přihlédnout k dostupným údajům. Pokud účastník řízení nespolupracuje nebo spolupracuje pouze částečně, a zjištění se proto podle článku 18 základního nařízení zakládají na dostupných údajích, může pro něj být výsledek méně příznivý, než kdyby spolupracoval.

**I. ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ**

- (13) S veškerými osobními údaji shromážděnými v rámci tohoto šetření bude nakládáno v souladu s nařízením

Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů<sup>(1)</sup>.

**J. ÚŘEDNÍK PRO SLYŠENÍ**

- (14) Domnívají-li se zúčastněné strany, že se při uplatňování svých práv na obhajobu setkávají s obtížemi, mohou požádat o intervenci úředníka pro slyšení z GR pro obchod. Úředník slouží jako prostředník mezi zúčastněnými stranami a útvary Komise a v případě nutnosti nabízí zprostředkování při procesních záležitostech ovlivňujících ochranu jejich zájmů v tomto šetření, zejména co se týče otázek přístupu ke spisu, důvěrnosti, prodloužení lhůt a nakládání se stanovisky podanými písemně a/nebo ústně. Další informace a kontaktní údaje naleznete na internetových stránkách úředníka pro slyšení na internetové stránce GR pro obchod (<http://ec.europa.eu/trade>),

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

**Článek 1**

Zahajuje se šetření podle čl. 13 odst. 3 nařízení (ES) č. 384/96 s cílem stanovit, zda dovozy do Společenství některých mechanismů kroužkových pořadačů (skládajících se ze dvou obdélníkových destiček nebo drátů s nejméně čtyřmi na nich připevněnými polokroužky z ocelového drátu, které drží pohromadě ocelová krytka a lze je otevřít buď roztažením polokroužků nebo pomocí malého ocelového rozevíracího mechanismu upevněného na mechanismu kroužkového pořadače), kódu KN ex 8305 10 00 (kódy TARIC 8305 10 00 12, 8305 10 00 22 a 8305 10 00 32) zasílaných z Thajska, též nepatrně upravených, bez ohledu na to, zda jsou prohlášeny za pocházející z Thajska či nikoliv, a některých nepatrně upravených mechanismů kroužkových pořadačů kódu KN ex 8305 10 00 (kódy TARIC 8305 10 00 32 a 8305 10 00 39) pocházejících z České lidové republiky, obcházejí opatření uložená nařízením (ES) č. 2074/2004.

**Článek 2**

Celní orgány se podle čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 nařízení (ES) č. 384/96 vyzývají, aby přijaly vhodná opatření k zavedení evidence i) všech mechanismů kroužkových pořadačů, které nejsou uvedeny v článku 1 nařízení (ES) č. 2074/2004, kódu KN ex 8305 10 00 (kódy TARIC 8305 10 00 32 a 8305 10 00 39) pocházejících z České lidové republiky a ii) všech mechanismů kroužkových pořadačů kódu KN ex 8305 10 00 (kódy TARIC 8305 10 00 12, 8305 10 00 22 a 8305 10 00 32) zasílaných z Thajska, bez ohledu na to, zda jsou prohlášeny za pocházející z Thajska či nikoliv.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

Celní evidence končí devět měsíců ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

Komise může nařízením vyzvat celní orgány, aby skončily evidenci dovozů do Společenství u výrobků vyráběných výrobci, kteří požádali o osvobození od evidence a u kterých bylo shledáno, že neobcházejí antidumpingová cla.

### Článek 3

1. Žádosti o dotazníky se Komisi předkládají do patnácti dnů od vyhlášení tohoto nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

2. Zúčastněné strany, mají-li být jejich stanoviska při šetření zohledněna, se musí přihlásit, a to tak, že se obrátí na Komisi a předloží písemně svá stanoviska a odpovědi na dotazník nebo další informace do 40 dnů ode dne vyhlášení tohoto nařízení v *Úředním věstníku Evropské unie*, není-li stanoveno jinak.

3. Výrobci v Čínské lidové republice a v Thajsku požadující osvobození od evidence dovozů nebo opatření by měli ve stejné čtyřicetidenní lhůtě předložit žádost řádně doloženou důkazy.

4. Zúčastněné strany mohou také ve stejné čtyřicetidenní lhůtě požádat Komisi o slyšení.

5. Veškeré informace týkající se šetření, veškeré žádosti o slyšení nebo o dotazník a veškeré žádosti o osvobození z evidence dovozů nebo opatření musí být předloženy písemně (nikoli v elektronické podobě, není-li stanoveno jinak) a musí v nich být uveden název, poštovní a e-mailová adresa, telefonní a faxová čísla zúčastněné strany. Veškerá písemná podání, včetně informací vyžadovaných tímto nařízením, odpovědi na dotazník a korespondence, jež zúčastněné strany poskytují jako důvěrné, se označí poznámkou „Limited“<sup>(1)</sup> a v souladu s čl. 19 odst. 2 základního nařízení se k nim přiloží verze, která není důvěrná a je označena poznámkou „For inspection by interested parties“.

Korespondenční adresa Komise, generálního ředitelství pro obchod, ředitelství H:  
European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office: J-79 4/23  
B-1049 Brussels  
Fax (+322) 295 65 05.

### Článek 4

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. prosince 2007.

Za Komisi  
Peter MANDELSON  
člen Komise

<sup>(1)</sup> Rozumí se tím, že dokument je určen pouze pro interní použití. Je chráněn podle článku 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43). Jde o důvěrný dokument podle článku 19 základního nařízení a článku 6 Dohody WTO o provádění článku VI GATT 1994 (antidumpingová dohoda).